

আশ-শুআ'রা | Ash-Shu'ara | الشُّعْرَاءُ

আয়াতঃ ২৬ : ৩৫

আরবি মূল আয়াত:

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ * فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

অনুবাদসমূহ:

‘সে তোমাদেরকে তার যাদুর মাধ্যমে তোমাদের দেশ থেকে বের করতে চায়। অতএব, তোমরা আমাকে কী পরামর্শ দাও?’ — আল-বায়ান

যাদুর বলে সে তোমাদেরকে তোমাদের দেশ থেকে বের করে দিতে চায়। এখন বল তোমাদের নির্দেশ কী?’ — তাইসিরুল

এ তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হতে তার যাদুবলে বহিস্কার করতে চায়! এখন তোমরা কি করতে বল? — মুজিবুর রহমান

He wants to drive you out of your land by his magic, so what do you advise?" — Sahih International

৩৫. সে তোমাদেরকে তোমাদের দেশ থেকে তার জাদুবলে বহিস্কৃত করতে চায়। এখন তোমরা কী করতে বল?

-

তাহসীনে জাকারিয়া

(৩৫) এ দেশ হতে তার যাদুবলে তোমাদেরকে বহিস্কৃত করতে চায়! এখন তোমরা কি করবে বল? [1]

[1] তারপর নিজ জাতিকে আরো উত্তেজিত করার জন্য বলল যে, সে এ সব ভেঙ্কি ও যাদুর জোরে তোমাদেরকে তোমাদের দেশ থেকে বের করে স্বয়ং নিজে তার দখলদার হতে চায়। এখন বল, তোমাদের মতামত কি? অর্থাৎ, এখন তার সাথে কি ব্যবহার করা যায়?

তাহসীনে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=2967>

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন